

蔣經國國際學術交流基金會

News on the Chiang Ching-kuo Foundation for International Scholarly Exchange

一、學術交流

1. 德國杜賓根大學 (University of Tuebingen) 校長 Professor Bernd Engler 和該校籌劃成立的「歐洲當代臺灣研究中心」 (European Research Center on Contemporary Taiwan, ERCCT) 預定主任 Professor Gunter Schubert, 於3月24日拜訪朱雲漢執行長, 雙方就擬推動中的「歐洲當代臺灣研究中心」交換意見。該中心構想之具體細節如下:

- (1) 歐洲學生可於杜賓根大學取得碩、博士學位, 或進行與臺灣研究議題相關之博士後研究。臺灣學生可於撰寫博士論文期間, 赴杜賓根大學作短期研究。
- (2) 邀請歐洲和臺灣訪問學者至中心演講或授課 (以不超過一個月為限), 參與「臺灣討論會」並指導學生。同時與臺灣主要大學建立緊密關係並簽署雙方合約, 協助學生來臺進行田野工作, 協助臺灣訪問學者與歐洲地區的臺灣研究機構進行交流。
- (3) 協助學生向歐洲與臺灣地區之機構申請經費, 並致力於與臺灣教育部建立ERCCT專屬獎學金制度。
- (4) 中心初期將設於「中國與韓國研究所」內, 下設主任及研究助理各一名。中心也將提供訪問學者之辦公空間與各項協助, 並且有系統地蒐集當代臺灣之書籍與期刊、架設網站、發行與當代臺灣主題有關之電子報與出版品, 並致力於臺灣議題研究之出版。

臺灣相關學術單位如臺大、政大、中興大學及中研院等機構均有合作意願, 目前已有多位國內學者表達願與ERCCT進行長期合作。本會為了更積極推動在歐洲的臺灣研究, 杜賓根大學又是歐洲地區具有崇高學術聲望之大學, 中心未來主任 Prof. Schubert 為德國新生代非常傑出的學者, 亦獲聘為本會東歐地區諮議

委員, 且該校亦將全力支持此中心之成立, 本會若補助此計畫應值得信賴。

2. 本會研究室主任康豹教授於4月3-6日赴美國亞特蘭大參加「亞洲研究學會」 (Association for Asian Studies) 年度會議, 該會議今年共有2, 517人參加, 除進行討論之外, 並舉行書展。

二、會務概況

1. 朱雲漢執行長與梁其姿副執行長3月24-27日訪問匈牙利布達佩斯羅蘭大學文學院, 並主持東歐委員會年度會議。此次訪問主要目的之一是與該校文學院商討有關設立蔣經國基金會漢學研究中心的細節。過去數年該校與匈牙利幾個研究中心在漢學研究方面表現突出, 所提計畫多獲得通過。為了在此關鍵時刻推動其漢學研究更上層樓, 基金會策劃成立中心, 重點在鼓勵其強項: 宗教與哲學研究。該校為匈牙利最重要之高等學府, 在人文學科方面注重哲學、宗教、語言學、考據等研究, 乃中歐地區具深厚學術傳統並近年表現相當突出之學府。中心由該校遠東研究院主任、佛教研究專家 Imre Hamar 負責策劃, 並直屬文學院, 結合匈牙利各相關研究單位漢學研究之人才, 推動宗教、哲學、語言學方面之研究。

3月26日東歐委員會會議結束後, Imre Hamar 教授與中心預定執行秘書 Gabor Kosa 教授陪同朱執行長與梁副執行長拜會該校文學院院長 Dr. Tamás Dezsó。Dezsó 教授為亞述學 (Assyriology) 專家, 對本會之支持極表感激, 並表示將全力促進新中心學術活動之推動, 同時指示行政部門之配合。Imre Hamar 教授隨後表示在本會支持下, 他有信心讓該中心成為歐洲之中國宗教, 尤其佛教研究中心。

朱執行長與梁副執行長於3月28日離開布達佩斯赴捷克布拉格。此行除參加歐洲獎學金委員會會議外，主要目的乃與查理斯大學討論延續基金會在該校已設立十年之中心。基金會在十年前設立查理斯大學蔣經國國際漢學中心，推動中歐及東歐之漢學研究。十年來，基金會透過該中心補助中、東歐各主要大學與研究單位之圖書館與研究計畫。查理斯大學在中、東歐區域各高等教育機構中表現突出，在漢學方面之文學與文化研究方面尤其優異，並且多年來協助本會推動在歐洲之各項會議與活動。本會今後對該中心之補助將以研究教學為主，大幅度減輕其行政上之負擔。3月28日，朱執行長與梁副執行長在現任中心主任Olga Lomova教授陪同下，在該校16世紀古樓內拜訪查理斯大學學術副校長 Bohuslav Gaš與文學院副院長Ivan Jakubec。雙方同意繼續共同推動中心之學術活動。

2. 本會近期補助韓國東亞研究院亨利魯斯訪問學人專案，此計畫主要是贊助北美地區資深學者赴亞洲五所大學進行學術交流，與各校師生分享他們正在進行而尚未正式發表的學術創見與研究成果。主辦單位為EAI (East Asia Institute)，是南韓一個獨立、超黨派的政策研究中心。該機構的訪問學人計畫於2005年開始，由任教於高麗大學的政治學者Professor Byung-kook Kim負責，參與者包括南韓、中國、日本、臺灣和美國有關東亞研究的學者。交流計畫的目標：一、推動有關社會、經濟、政治和歷史問題的比較研究；二、推動更寬廣的東亞觀點看問題。此計畫已超越一般學術交流框架，而更積極地面對迫切的國際問題與建構新思維的需要。該計畫的經費主要由亨利魯斯基金會支持，由五所知名學術機構共同合作，包括高麗大學、臺灣大學、北京大學、復旦大學以及日本慶應大學，其目的為提升東亞地區優秀學者及研究生與北美東亞研究頂尖學者的交流，並促進東亞研究的發展。此計畫國際學術交流價值極高，而且重點在於協助臺灣青年學子開拓國際學術視野。
3. 澳洲雪梨大學計畫聘請當代中國新聞媒體的助理教授級教師一名，該教職將強化該校有關華人社會之媒體研究各面向，包括中、港、臺、東南亞華人社會之媒

體發展，及其對各社會的經濟、政治及文化面的影響。該校文學院亦承諾三年後該校將會繼續支持此職位，並提供配合經費。本會肯定其推動華文世界媒體研究之企圖心，且有鑑於澳洲在亞太地區之角色日益重要，雪梨大學乃澳洲重點大學，對該國政策有舉足輕重之影響，故補助此專案計畫。

4. 本會學術機構補助、系列講座、研究計畫、資料蒐集、資深學者補助及中華民國留學歐洲、亞太地區獎學金等各類申請案每年10月15日受理一次。今年美洲、國內、歐洲及亞太地區諮議委員會針對此類別之申請案，分別於97年3月至4月期間在本會美洲辦事處及臺北總會辦公室舉行審查會議。會中四個地區的諮議委員針對各地區申請案的初審意見進行複審討論，並推薦擬補助之申請案呈董事會核定。
5. 1996年本會有鑑於國內作家作品蓬勃，乃委託當時任教哥倫比亞大學的王德威教授，協同臺灣大學齊邦媛教授以及瑞典國家皇家科學院院士馬悅然教授共同組成工作小組，推動「臺灣當代文學英譯計畫」。該案執行以來廣受歐美專業書評家之好評，計有《紐約時報》、《經濟學人》、《舊金山紀事報》、《出版家週刊》、《紐約客》及《美國高等教育學報》之專題報導。2006年經財團法人臺北書展基金會之評選，此系列出版品代表臺灣參加法蘭克福國際書展，並撰專文介紹。展出的書籍包括蕭麗紅的《千江有水千江月》、王禎和《玫瑰、玫瑰、我愛你》、張大春《野孩子》、李永平《吉陵春秋》、李喬《寒夜》、鄭清文《三腳馬》、張系國《城市三部曲》、黃春明《蘋果的滋味》、吳濁流《亞細亞的孤兒》、朱天文《荒人手記》等十本書，並有專文介紹作品及作者。2007年此系列再度參加法蘭克福國際書展，該基金會特別印製專輯介紹臺灣出版品，並包括人物特寫，介紹作家及編輯。在人物特寫介紹中，余英時教授為本會董事、王德威教授為本會美洲校際漢學中心主任、余國藩教授為本會前美洲諮議委員，他們的成就本會與感榮焉。此外，參展的周婉窈教授著作《臺灣歷史圖說》及鮑曉鷗教授的 *Spaniards in Taiwan* 亦為本會補助的出版品。